

## ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ Γ (Γ1&Γ2)

### 0. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

**Διάρκεια:** 30 λεπτά (1 + 8 + 8 + 12 + +1). Το 1<sup>ο</sup> λεπτό στην αρχή αφιερώνεται στο «σπάσιμο του πάγου», ενώ το τελευταίο λεπτό στην καταγραφή βαθμολογίας στο Έντυπο 4.

**Τρόπος εξέτασης:** Οι υποψήφιοι εξετάζονται σε ζεύγη χωρίς να συνομιλούν μεταξύ τους.

**Περιεχόμενο του Τευχιδίου του Υποψηφίου:**

- Θεματική της επιχειρηματολογίας (Δοκιμασία 1).
- Πολυτροπικά κείμενα στην εξεταζόμενη γλώσσα (Δοκιμασία 2).
- Κείμενα στην ελληνική γλώσσα (Δοκιμασία 3).

**Περιεχόμενο του Φυλλαδίου του Εξεταστή:**

- Διαδικασία και οδηγίες.
- Κριτήρια και κλίμακα αξιολόγησης.
- Ερωτήσεις/ερωτήματα για τις Δοκιμασίες 1, 2 και 3.

### 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

- Οι δύο εξεταστές, καθ' όλη τη διάρκεια της εξέτασης, βρίσκονται στην αίθουσα των εξετάσεων.
- Οι δύο εξεταστές αξιολογούν βάσει της Σχάρας Αξιολόγησης της Εξέτασης Προφορικού Λόγου (σελ. 4) και συμπληρώνουν τον βαθμό του κάθε υποψηφίου, μετά την αποχώρηση και των δύο από την αίθουσα, στο Έντυπο Αξιολόγησης Παραγωγής Προφορικού Λόγου (Έντυπο 4).
- Ο ένας εξεταστής (Βαθμολογητής 1) κάθεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους και δεν συμμετέχει στην εξέταση. Ακούει, παρατηρεί, κρατάει σημειώσεις και βαθμολογεί την προφορική παραγωγή του κάθε υποψηφίου.
- Ο δεύτερος εξεταστής, που έχει τον ρόλο του Βαθμολογητή 2, κάθεται απέναντι από τους δύο υποψηφίους και θέτει τα ερωτήματα. Μπορεί να κρατά σημειώσεις, αλλά βαθμολογεί όταν έχει τελειώσει η εξέταση και έχουν αποχωρήσει οι υποψήφιοι από την αίθουσα.
- Ο δεύτερος εξεταστής αρχίζει την εξέταση από τον Υποψήφιο Α (Δοκιμασία 1), συνεχίζει με τον Υποψήφιο Β (Δοκιμασία 2) και επανέρχεται στον Υποψήφιο Α (Δοκιμασία 3).
- Τον ρόλο του δεύτερου εξεταστή αναλαμβάνει, μετά την εξέταση 2-3 ζευγών υποψηφίων, ο άλλος εξεταστής.

### 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΣ

#### 2.1 Πριν από την έναρξη της Προφορικής Εξέτασης

- Πρέπει να έχετε προετοιμαστεί για την εξέταση δύο (2) ώρες πριν την έναρξή της. Μελετήστε το Τευχίδιο του Υποψηφίου και το Φυλλάδιο του Εξεταστή στον χώρο του Εξεταστικού Κέντρου που σας έχει παραχωρηθεί ειδικά για τον σκοπό αυτόν.
- Πληροφορηθείτε ποιος θα είναι ο συνεξεταστής σας και συνεργαστείτε μαζί του: Συζητήστε τα ερωτήματα των δοκιμασιών, τις εικόνες ή τα κείμενα.
- Απαντήστε σε ένα ή δύο ερωτήματα για να αποκτήσετε την εμπειρία και να εξοικειωθείτε με τις θεματικές και τα ερωτήματα.
- Συμβουλευτείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στη συμπεριφορά σας απέναντι στους υποψηφίους.

- Πρέπει να έχετε προετοιμαστεί για την εξέταση μελετώντας προσεκτικά τις πληροφορίες στο Πακέτο Επιμόρφωσης Εξεταστών που σας έχει διανεμηθεί στο σεμινάριο.

### Επίσης:

- Πληροφορηθείτε σε ποια αίθουσα θα κάνετε την προφορική εξέταση και συναποφασίστε με τον συνεξεταστή σας ποιος θα αναλάβει πρώτος τον ρόλο του Βαθμολογητή 2.

Βεβαιωθείτε ότι τα θρανία στην αίθουσα της εξέτασης είναι τοποθετημένα σωστά, έτσι ώστε:

- Οι υποψήφιοι να κάθονται ο ένας δίπλα στον άλλον.
- Ο εξεταστής/Βαθμολογητής 2 να βρίσκεται απέναντι από τους υποψηφίους.
- Το θρανίο του εξεταστή/Βαθμολογητή 1 να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους (ίσως στο πλάι). Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλο το υλικό που χρειάζεστε για την εξέταση: το Τευχίδιο του Υποψηφίου και το Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν και άλλα δύο Τευχίδια του Υποψηφίου μέσα στην αίθουσα, ένα για τον κάθε υποψήφιο.

## 2.2 Κατά τη διάρκεια της Προφορικής Εξέτασης

### Ερωτήσεις γνωριμίας και εξοικείωσης (διάρκεια: 1 λεπτό)

Πριν αρχίσετε την εξέταση προφορικού λόγου (Δοκιμασίες 1, 2 και 3), είναι σκόπιμο να κάνετε μία-δύο προσωπικές ερωτήσεις, πάντα στα γαλλικά, στους υποψηφίους (το όνομά τους, πού σπουδάζουν/πάνε σχολείο, πού εργάζονται, κ.λπ.). Η διαδικασία αυτή θα βοηθήσει τους υποψηφίους να προσαρμοστούν στο περιβάλλον της εξέτασης, ενώ θα επιτρέψει σε σας να διαμορφώσετε μια εικόνα για τον κάθε υποψήφιο και να επιλέξετε τα πιο κατάλληλα ερωτήματα για τον καθένα. Οι απαντήσεις των υποψηφίων σε αυτήν τη φάση ΔΕΝ αξιολογούνται.

### Δοκιμασία 1. Ανάπτυξη επιχειρηματολογίας (διάρκεια: 8 λεπτά, 4 λεπτά για κάθε υποψήφιο)

- Στη Δοκιμασία 1 διατυπώνεται ένα θέμα επί του οποίου οι άνθρωποι συνήθως έχουν διαφορετικές απόψεις. Κατά την εξέταση οι εξεταζόμενοι καλούνται να αναπτύξουν μια επιχειρηματολογία: ο ένας καλείται να πάρει θετική στάση και να επιχειρηματολογήσει με βάση μερικά επιχειρήματα επιγραμματικά διατυπωμένα σε μία κάρτα και ο άλλος να πάρει αρνητική στάση χρησιμοποιώντας τα επιχειρήματα της δικής του κάρτας.
- Σε περίπτωση που κάποιος εξεταζόμενος διατυπώσει και άλλα, δικά του, επιχειρήματα, δεν υπάρχει κανένα πρόβλημα. Θα πρέπει, όμως, αυτά να βρίσκονται στην ίδια πλευρά της αντιπαράθεσης, δηλαδή να είναι «υπέρ» ή «κατά», όπως τα επιχειρήματα της κάρτας του.
- Επιλέξτε τη θεματική, λαμβάνοντας υπόψη το προφίλ (κυρίως την ηλικία) των εξεταζομένων.
- Ο εξεταστής αρχίζει με τον Υποψήφιο Α και του θέτει μία ερώτηση. Στη συνέχεια, απευθύνεται στον Υποψήφιο Β και του θέτει μία ερώτηση. Συνεχίζει με τον ίδιο υποψήφιο (Υποψήφιο Β) και του θέτει και τη δεύτερη ερώτηση. Επιστρέφει στο Υποψήφιο Α και του θέτει τη δεύτερη ερώτηση. Δηλαδή, παρόλο ότι γίνεται μια αντιπαράθεση απόψεων και επιχειρημάτων, οι εξεταζόμενοι δεν απευθύνονται ο ένας στον άλλον, αλλά στον εξεταστή, ο οποίος δεν συνομιλεί με κάθε εξεταζόμενο, αλλά απλώς δίνει τα ερεθίσματα, δηλαδή διατυπώνει τα ερωτήματα/τις ερωτήσεις.

### Δοκιμασία 2. Ελεύθερη έκφραση (διάρκεια: 8 λεπτά, 4 λεπτά για κάθε υποψήφιο)

- Σε κάθε σελίδα με σύντομα κείμενα, συνήθως πολυτροπικά, δηλαδή κείμενα που περιλαμβάνουν ταυτόχρονα εικόνα και λόγο, αντιστοιχούν 2-4 ερωτήματα.
- Αν κάποιος εξεταζόμενος δεν έχει καλύψει κάποια από τις απαντήσεις, είναι σκόπιμο να την επαναλάβετε.
- Επιλέξτε το κείμενο που θα χρησιμοποιήσετε έχοντας υπόψη ότι κάποια θέματα προσφέρονται περισσότερο για νέα άτομα και κάποια για άτομα μεγαλύτερης ηλικίας, μερικά για αγόρια/άντρες και άλλα για κορίτσια/γυναίκες.
- Ο εξεταστής αρχίζει με τον Υποψήφιο Β και συνεχίζει με τον Υποψήφιο Α. Ούτε στη Δοκιμασία 2, ο εξεταστής συνομιλεί με τους υποψηφίους. Θέτει και τα δύο ερωτήματα και οι υποψήφιοι καλούνται να τα απαντήσουν.

**Δοκιμασία 3. Διαμεσολάβηση (διάρκεια: 12 λεπτά, 6 λεπτά για κάθε υποψήφιο)**

- Κάθε σελίδα περιλαμβάνει κείμενα στην ελληνική γλώσσα, τα οποία συνοδεύονται από ένα ή περισσότερα ερωτήματα που βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Επιλέξτε διαφορετικό κείμενο για τον κάθε υποψήφιο.
- Ο εξεταστής δίνει και στους δύο υποψηφίους τα ελληνικά κείμενα που έχει επιλέξει και συγχρόνως τους θέτει τα αντίστοιχα ερωτήματα, ώστε να είναι στοχευμένη η ανάγνωση. Δίνετε στους υποψηφίους 2 λεπτά για να διαβάσουν τα κείμενά τους. Αρχίζετε την εξέταση από τον Υποψήφιο Α. Με την έναρξη της εξέτασης του Υποψηφίου Α, ζητάτε από τον Υποψήφιο Β να κλείσει το Τευχίδιο του. Επαναλαμβάνετε τις ερωτήσεις στον Υποψήφιο Α και περιμένετε να απαντήσει. Όταν ολοκληρώσει την απάντησή του ο Υποψήφιος Α, ζητάτε από τον Υποψήφιο Β να ανοίξει το Τευχίδιο, επαναλαμβάνετε τις ερωτήσεις και περιμένετε να απαντήσει.
- Αν κάποιος εξεταζόμενος δεν έχει καλύψει κάποια από τις απαντήσεις, είναι σκόπιμο να την επαναλάβετε.

**Μην ξεχνάτε:**

- Να χρησιμοποιείτε ποικιλία ερωτήσεων/ερωτημάτων κατά τη διάρκεια της εξέτασης, λαμβάνοντας υπόψη σας ότι παράγοντες, όπως η ηλικία, το φύλο, οι εμπειρίες και τα ενδιαφέροντα των υποψηφίων επηρεάζουν την επίδοσή τους.
- Ότι δεν είναι αναγκαίο να χρησιμοποιήσετε όλες τις ερωτήσεις, τις εικόνες και τα κείμενα. Υπάρχει, επίσης, πιθανότητα μερικά κείμενα ή ερωτήματα να τα χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία φορές.
- Να συμβουλευτείτε τα μέλη της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου, εάν πριν ή/και κατά τη διάρκεια της εξέτασης έχετε απορίες σχετικές με τη διαδικασία.
- Να ενημερώσετε τα μέλη της Επιτροπής, αν χρειάζεται να κάνετε διάλειμμα.
- Ότι το ΚΑΠΝΙΣΜΑ, η ΧΡΗΣΗ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ και η ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ, ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ μέσα στην αίθουσα εξέτασης.
- Ότι ΚΑΝΕΙΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΚΩΛΥΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΣΑΣ. Κανείς δεν επιτρέπεται να στέκεται ακριβώς έξω από την αίθουσα εξέτασης και να ενοχλεί εσάς ή τους υποψηφίους.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη γλώσσα εξέτασης σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης.
- Να μην παρεμβαίνετε στην απάντηση του υποψήφιου εκτός αν σας ζητήσει να επαναλάβετε την ερώτηση, να του εξηγήσετε μια λέξη, ή κάτι που δεν καταλαβαίνει.
- Ότι η διάρκεια της εξέτασης είναι περιορισμένη, οπότε φροντίστε να τηρείται ο χρόνος που αναλογεί σε κάθε υποψήφιο για κάθε δοκιμασία.
- Να ευχαριστείτε τους υποψηφίους όταν τελειώνει η εξέταση, αλλά να μην τους ενημερώνετε για το πώς τα πήγαν.
- Ότι οι υποψήφιοι δεν επιτρέπεται να φύγουν από την αίθουσα εξέτασης παίρνοντας μαζί τους το Τευχίδιο του Υποψηφίου, καθώς και τις σημειώσεις τους εφόσον είχαν κρατήσει.

**2.3 Μετά το πέρας της Προφορικής Εξέτασης****Η συμπλήρωση του Εντύπου Αξιολόγησης Παραγωγής Προφορικού Λόγου**

- Βεβαιωθείτε ότι τα ονόματα των υποψηφίων και οι κωδικοί τους είναι σωστά γραμμένα στο ΕΝΤΥΠΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ του καθενός.
- Αποφασίστε σε ποιο βαθμό ανταποκρίθηκε κάθε υποψήφιος στα κριτήρια πριν συμπληρώσετε το Έντυπο Αξιολόγησης, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση. Δεν πρέπει να σβήνετε για να μην τσαλακωθεί ή φθαρεί (γιατί τότε θα δημιουργηθεί πρόβλημα στη διαδικασία αυτόματης καταχώρησης της βαθμολογίας με το OMR). Ωστόσο, αν κάνετε κάποιο λάθος και πρέπει να το διορθώσετε, ζητείστε τη βοήθεια της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου.
- Εκφράστε την αξιολογική σας κρίση συμπληρώνοντας τα κενά κουτάκια ως εξής: ■
- Συμπληρώστε το Έντυπο μετά την αποχώρηση των υποψηφίων, με μαύρο ή μπλε στυλό:
  - Ο Βαθμολογητής 1 (δηλ. εκείνος ο οποίος σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης κάθεται σιωπηλά και παρατηρεί, ακούει και κρατά σημειώσεις) συμπληρώνει πρώτος το Έντυπο, στα κουτάκια στην αριστερή στήλη.
  - Ο Βαθμολογητής 2 (δηλ. εκείνος που συνομιλεί με τον υποψήφιο και θέτει τα ερωτήματα) συμπληρώνει το Έντυπο δεύτερος, στα αντίστοιχα κουτάκια στη δεξιά στήλη.
- Η εκτίμηση των δύο βαθμολογητών ενδέχεται να διαφέρει. Ο συνολικός βαθμός των υποψηφίων υπολογίζεται ηλεκτρονικά.

**2.4 Στο τέλος της ημέρας της εξέτασης προφορικού λόγου**

Εάν σας ζητηθεί να απαντήσετε σε κάποιο ερωτηματολόγιο, παρακαλείστε να το επιστρέψετε συμπληρωμένο στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου.

**3. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ**

Οι εξεταζόμενοι αξιολογούνται ως προς τα παρακάτω 9 κριτήρια:

1 <sup>ος</sup> Βαθμολογητής		2 <sup>ος</sup> Βαθμολογητής
<b>ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ</b>		
<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 1</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε στο ζητούμενο;)	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε στο ζητούμενο;)	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 3</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε στο ζητούμενο;)	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ</b>		
<b>Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Αρθρώνει καθαρά και τονίζει σωστά τις μεμονωμένες λέξεις, αλλά και τις προτάσεις ως σύνολο;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Χρησιμοποιεί ποσοτικά επαρκές λεξιλόγιο, δεδομένης της περίπτωσης επικοινωνίας;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>Γραμματικότητα/Ορθότητα λόγου</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Χρησιμοποιεί σωστά τη γλώσσα, δηλαδή ακολουθεί τους κανόνες μορφοσύntαξης;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>Ευχέρεια/Ροή λόγου</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Παράγει λόγο με τον απαιτούμενο ρυθμό και αυθορμητισμό;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>Στρατηγικές επικοινωνίας</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Αξιοποιεί στρατηγικές παράκαμψης δυσκολιών, παρακίνησης του ενδιαφέροντος των ακροατών, κτλ.;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου</b>		
1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Συνδέει στοιχεία του λόγου σε λογική σειρά, ώστε να γίνεται κατανοητός από τον συνομιλητή του;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Για όλα τα κριτήρια υπάρχουν 5 δυνατές βαθμίδες:

- 1 σημαίνει «καθόλου ικανοποιητικά»,
- 2 σημαίνει «λίγο ικανοποιητικά»,
- 3 σημαίνει «μέτρια»,
- 4 σημαίνει «πολύ ικανοποιητικά» και
- 5 σημαίνει «πλήρως ικανοποιητικά».

Μην ξεχνάτε να λάβετε υπόψη το επίπεδο εξέτασης. Δηλαδή η αξιολογική σας κρίση πρέπει να αντιστοιχεί στις απαιτήσεις εξέτασης.

Σημειώνεται ότι τα νούμερα δεν είναι «βαθμοί». Ο ηλεκτρονικός υπολογιστής που θα «διαβάσει» το Έντυπο 4 θα εφαρμόσει συντελεστές βαρύτητας για να μετατραπεί η αξιολογική κρίση που εκφράσατε ως αξιολογητής/βαθμολογητής σε βαθμολογία με άριστα το 20.

Για να βοηθηθούν οι εξεταστές στο να εκφράσουν την αξιολογική τους κρίση, δηλαδή να δηλώσουν πόσο καλά ανταποκρίθηκε ο εξεταζόμενος σε καθένα από τα 9 κριτήρια, περιγράφονται (πρβ. και ελληνική έκδοση του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες) παρακάτω οι ακραίες τιμές της κλίμακας Likert, δηλαδή το 1 (καθόλου ικανοποιητικά), το 3 (μέτρια) και το 5 (πλήρως ικανοποιητικά).

Στην ουσία, όταν ο εξεταστής, ως προς ένα κριτήριο, επιλέγει το 1 είναι σαν να δηλώνει πως, ως προς το συγκεκριμένο κριτήριο, ο υποψήφιος δεν είναι ικανός να πάρει πιστοποιητικό ούτε Γ1 ούτε Γ2 επιπέδου. Όταν επιλέγει το 3 είναι σαν να δηλώνει ότι ως προς το συγκεκριμένο κριτήριο ο υποψήφιος είναι άξιος να πάρει πιστοποιητικό επιπέδου Γ1. Και, τέλος, όταν επιλέγει το 5, δηλώνει πως ο υποψήφιος διαθέτει επίπεδο Γ2. Οι βαθμίδες 2 και 4 είναι ενδιάμεσες: για πρακτικούς και μόνο λόγους δεν εμφανίζονται παρακάτω με μια περιγραφή.

## ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ

### 3.1 Δοκιμασία 1: Ανάπτυξη επιχειρηματολογίας

- 1 Ο εξεταζόμενος ανταποκρίνεται με κάποια δυσκολία στα ερωτήματα που του τίθενται. Δηλαδή, προσπαθεί να διατυπώσει εκτενέστερα και πειστικά τα επιχειρήματα που επιγραμματικά υπάρχουν στις κάρτες που έχει μπροστά του, αλλά δυσκολεύεται να βρει τις κατάλληλες εκφράσεις.
- 3 Ο εξεταζόμενος εκφράζεται άνετα και αυθόρμητα. Όταν έχει κάποια δυσκολία και χρειάζεται να αναζητήσει εκφράσεις, το κάνει χωρίς αυτό να γίνεται εμφανές. Χρησιμοποιεί τη γλώσσα με ευελιξία και αποτελεσματικότητα για να αναφερθεί σε κοινωνικά και επαγγελματικά θέματα που τον αφορούν. Διατυπώνει τις ιδέες του και τις απόψεις με αρκετή ακρίβεια και συσχετίζει επιδέξια τη δική του συμβολή με τα επιχειρήματα που του δόθηκαν στις κάρτες. Χρησιμοποιεί τη γλώσσα με σχετική αποτελεσματικότητα ακόμη και στη συναισθηματική, μεταφορική και παιγνιώδη χρήση της.
- 5 Λαμβάνει μέρος χωρίς κόπο στη συνομιλία έχοντας επαρκή γνώση ιδιωματικών εκφράσεων και όρων της καθομιλουμένης. Εκφράζεται άνετα και μπορεί να διαχωρίσει τις πιο λεπτές σημασιολογικές αποχρώσεις με ακρίβεια. Αν έχει κάποιο πρόβλημα, ανακαλεί και αναδιατυπώνει αυτά που παρουσιάζουν δυσκολία τόσο ομαλά που δύσκολα το προσέχει ο ακοατής. Αναπτύσει άνετα και με κατάλληλες εκφράσεις τον λόγο του, χωρίς να εμποδίζεται από κανενός είδους γλωσσικούς περιορισμούς σε όλους τους τομείς της κοινωνικής και προσωπικής ζωής.

### 3.2 Δοκιμασία 2: Ελεύθερη έκφραση

- 1 Ο εξεταζόμενος κάνει μια περιγραφή ή μια τοποθέτηση με κάποια δυσκολία. Δεν καταφέρνει να αξιοποιήσει όλο τον χρόνο που του δίνεται, επειδή του λείπουν τα γλωσσικά μέσα.
- 3 Ο εξεταζόμενος κάνει σαφείς περιγραφές σύνθετων θεμάτων ενσωματώνοντας υπο-θέματα, αναπτύσσοντας συγκεκριμένα σημεία και ολοκληρώνοντας με ένα κατάλληλο συμπέρασμα. Εκφράζεται με ευχέρεια και αυθορμητισμό, σχεδόν χωρίς προσπάθεια. Μόνο ένα γνωσιακά δύσκολο θέμα μπορεί να εμποδίσει τη φυσική, ομαλή ροή της γλώσσας.
- 5 Κάνει μια περιγραφή ή διατυπώνει ένα επιχείρημα με σαφήνεια και ομαλή ροή, με ύφος που ταιριάζει στο περιεχόμενο και με μία αποτελεσματική λογική δομή που βοηθάει τον ακροατή να προσέξει και να συγκρατήσει τα σημαντικά σημεία. Εκφράζεται επί μακρόν με φυσική ροή, χωρίς κόπο και δισταγμούς. Κάνει παύσεις μόνο για να σκεφτεί ακριβώς τις κατάλληλες λέξεις, για να εκφράσει τις σκέψεις του ή για να βρει ένα κατάλληλο παράδειγμα ή εξήγηση, περίπου όπως θα έκανε και ένας φυσικός ομιλητής.

### 3.3 Δοκιμασία 3: Διαμεσολάβηση

- 1 Ο εξεταζόμενος διατυπώνει στην ξένη γλώσσα ορισμένες από τις πληροφορίες του ελληνικού κειμένου, αλλά παραλείπει ή αλλοιώνει κάποιες άλλες, λόγω αδυναμιών που έχει στην ξένη γλώσσα.
- 3 Ο εξεταζόμενος ανταποκρίνεται σε αυτό που του ζητήθηκε μεταφέροντας τις πληροφορίες, τις θέσεις/απόψεις, την επιχειρηματολογία, κ.λπ. στην ξένη γλώσσα, αλλά το κάνει με κάποια δυσκολία και αναγκάζεται να προσφύγει σε περιφραστικές διατυπώσεις, χωρίς αυτό να απαιτείται από την κατάσταση επικοινωνίας.
- 5 Μεσολαβεί αποτελεσματικά ανάμεσα σε ομιλητή της γλώσσας-στόχου (δηλαδή, στην περίπτωση της εξέτασης στον εξεταστή/βαθμολογητή) και της ελληνικής γλωσσικής κοινότητας (δηλαδή, στην περίπτωση της εξέτασης, τον συγγραφέα του ελληνικού κειμένου) λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικοπολιτισμικές διαφορές.

## ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

### 3.4 Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός

- 1 Η άρθρωση του λόγου είναι σαφής, αλλά γίνονται και λάθη προφοράς ή επιτονισμού, που ενίοτε απαιτούν προσπάθεια από τον ακροτή.
- 3 Έχει αποκτήσει ξεκάθαρο και φυσικό επιτονισμό και προφορά.
- 5 Αρθρώνει καθαρά και χωρίς προσπάθεια. Μεταβάλλει τον επιτονισμό και τοποθετεί τον τόνο της πρότασης σωστά προκειμένου να εκφράσει λεπτότερες σημασιολογικές διακρίσεις.

### 3.5 Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου

- 1 Διαθέτει σχετικό πλούτο λεξιλογίου, αλλά συμβαίνει να μην ξέρει πώς να κατονομάσει κάτι, οπότε και αναγκάζεται να το πει περιφραστικά ή δίνοντας παράδειγμα. Τυχαίνει να χρησιμοποιήσει λέξεις ή φράσεις που δεν ταιριάζουν πλήρως στο περιεχόμενο.
- 3 Διαθέτει καλή γνώση ενός ευρέος λεξιλογικού ρεπερτορίου που του επιτρέπει να αντιμετωπίζει εύκολα τα κενά του με περιφράσεις· ελάχιστη εμφανής αναζήτηση εκφράσεων ή χρήση στρατηγικών αποφυγής. Καλή γνώση ιδιωματικών εκφράσεων και στοιχείων της καθομιλουμένης. Περιστασιακές ασήμαντες παραδρομές, αλλά όχι σημαντικά λεξιλογικά λάθη.
- 5 Δείχνει μεγάλη ευελιξία επαναδιατυπώνοντας ιδέες με διαφορετικούς γλωσσικούς τύπους προκειμένου να μεταδώσει με ακρίβεια λεπτότερες σημασιολογικές αποχρώσεις, να δώσει έμφαση, να κάνει διαφοροποιήσεις και να αποκλείσει την αμφισημία. Επίσης κατέχει πολλές ιδιωματικές εκφράσεις και όρους της καθομιλουμένης. Δεν υπάρχουν σημάδια πως υποχρεώνεται να περιορίσει αυτά που θέλει να πει.

### 3.6 Γραμματικότητα/Ορθότητα λόγου

- 1 Ο εξεταζόμενος γίνεται κατανοητός, αλλά κάνει λάθη στη μορφολογία των κλιτών μερών του λόγου, στη σύνταξη, ή στη χρήση των δομών που ταιριάζουν στο συγκεκριμένο πλαίσιο (π.χ. χρησιμοποιεί παθητική φωνή όταν τούτο απαιτείται στην περίπτωση επικοινωνίας και όχι ενεργητική).
- 3 Διατηρεί σταθερά υψηλό βαθμό γραμματικής ακρίβειας και καταλληλότητας: τα λάθη σπανίζουν και δεν εντοπίζονται εύκολα.
- 5 Διατηρεί τον γραμματικό έλεγχο πολύπλοκων δομών σταθερά, ακόμα και όταν η προσοχή του είναι στραμμένη αλλού (π.χ. στον σχεδιασμό του τι θα πει παρακάτω, στην παρατήρηση των αντιδράσεων του συνομιλητή/ακροατή).

### 3.7 Ευχέρεια/Ροή λόγου

- 1 Η ροή του λόγου είναι σχετικά αργή επειδή ο εξεταζόμενος δεν διαθέτει όλα τα γλωσσικά μέσα που του χρειάζονται. Σταματά συχνά για να σκεφτεί ή ψάχνει να βρει κάποιες εκφράσεις.
- 3 Ο εξεταζόμενος εκφράζεται άνετα και αυθόρμητα σχεδόν χωρίς δισταγμό. Μόνο ένα γνωσιακά δύσκολο θέμα μπορεί να εμποδίσει τη φυσική, ομαλή ροή της γλωσσικής έκφρασης.
- 5 Εκφράζεται αυθόρμητα και με ευχέρια επί μακρόν με τη φυσική ροή της καθομιλουμένης, αποφεύγοντας ή παρακάμπτοντας τις όποιες δυσκολίες τόσο ομαλά που ο συνομιλητής δύσκολα το προσέχει. Δείχνει μεγάλη ευελιξία στην επαναδιατύπωση των ιδεών με διαφορετικές γλωσσικές μορφές για να δώσει έμφαση, να διαφοροποιήσει ανάλογα με την περίπτωση, τον συνομιλητή κ.λπ., και να εξαλείψει την αμφισημία.

### 3.8 Στρατηγικές επικοινωνίας

- 1 Όταν δεν ξέρει πώς να πει κάτι ή όταν έχει ήδη πει κάτι και διαπιστώνει ότι δεν έγινε κατανοητός, ο εξεταζόμενος έχει κάποια δυσκολία στο να λύσει άμεσα το πρόβλημα εφαρμόζοντας την κατάλληλη στρατηγική επικοινωνίας.
- 3 Ο υποψήφιος χρησιμοποιεί περιφράσεις και παραφράζει για να καλύψει κενά του λεξιλογίου και της δομής. Μπορεί να διστάζει λίγο όταν συναντά κάποια δυσκολία και να αναμορφώνει αυτό που θέλει να πει χωρίς να διακόψει εντελώς τη ροή του λόγου.
- 5 Ο εξεταζόμενος αντικαθιστά μια λέξη που δεν μπορεί να τη θυμηθεί με έναν αντίστοιχο όρο, με τόσο ομαλό τρόπο που σπάνια γίνεται αισθητό. Επανερχεται και αναδομεί τον λόγο του, όταν συναντά κάποια δυσκολία, με τόσο ομαλό τρόπο που ο συνομιλητής μόλις που το καταλαβαίνει.

### 3.9 Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου

- 1 Ο λόγος τον οποίο παράγει ο υποψήφιος παρουσιάζει ενίοτε λογικά κενά. Είναι σε θέση να χρησιμοποιεί λέξεις και φράσεις που χρησιμεύουν ως συνδετικά επιμέρους ενοτήτων του προφορικού κειμένου, αλλά αυτές εξακολουθούν να εμφανίζονται μερικώς ασύνδετες.
- 3 Παράγει σαφή, καλά δομημένο προφορικό λόγο με ομαλή ροή, επιδεικνύοντας ελεγχόμενη χρήση των οργανωτικών σχημάτων, των συνδετικών και των άλλων στοιχείων συνεκτικότητας.
- 5 Ο εξεταζόμενος παράγει λόγο που έχει συνοχή και συνεκτικότητα, χρησιμοποιώντας πλήρως και όπως ταιριάζει διάφορα οργανωτικά σχήματα και ένα ευρύ φάσμα συνδετικών και άλλων στοιχείων συνεκτικότητας.

## 4. ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

### 4.0 Ερωτήσεις γνωριμίας

**Προσοχή:** Οι ερωτήσεις γνωριμίας καθώς και οι ερωτήσεις για τις 3 δοκιμασίες διατυπώνονται παρακάτω στη γαλλική, που είναι η μόνη γλώσσα που επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε στην αίθουσα εξέτασης. Όλες οι ερωτήσεις είναι διατυπωμένες στον τύπο ευγενείας (δεύτερο πληθυντικό πρόσωπο), που είναι αυτός που πρέπει να χρησιμοποιείτε, εκτός και αν εσείς κρίνετε πως η ηλικία του εξεταζόμενου κάνει σκόπιμη τη χρήση του απλού/φιλικού τύπου (δεύτερο ενικό πρόσωπο).

Pour « briser la glace »
D'où venez-vous ?
Quel est votre métier ?
Parlez-nous un peu de vous.
Qu'est-ce que vous étudiez ?

## 4.1 Ερωτήσεις για τη Δοκιμασία 1

## ACTIVITÉ 1

## Activité 1.1 (page 2)

## CARTE 1

- 1. Vous êtes pour ou contre le e-commerce ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 1**.
- 2. E-commerce, transactions financières, films en ligne... peut-on tout faire sur internet ?

## CARTE 2

- 1. Vous êtes pour ou contre le e-commerce ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 2**.
- 2. Quels sont les risques du e-commerce et comment peut-on s'en protéger ?

## Activité 1.2 (page 2)

## CARTE 3

- 1. Vivre seul ou chez ses parents ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 3**.
- 2. Que pensez-vous de la collocation ?

## CARTE 4

- 1. Vivre seul ou chez ses parents ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 4**.
- 2. À votre avis, quelles sont les raisons pour lesquelles, de nos jours, un grand nombre d'adultes retournent vivre chez leurs parents ?

## Activité 1.3 (page 2)

## CARTE 5

- 1. Êtes-vous pour ou contre le travail dominical ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 5**.
- 2. À quelles conditions accepteriez-vous de travailler le dimanche ?

## CARTE 6

- 1. Êtes-vous pour ou contre le travail dominical ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 6**.
- 2. Faut-il tout accepter pour conserver son travail ?

## Activité 1.4 (page 3)

## CARTE 7

- 1. Que pensez-vous de l'interdiction de fumer sur la plage et dans les parcs ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 7**.
- 2. Comment peut-on se débarrasser d'une mauvaise habitude ?

## CARTE 8

- 1. Que pensez-vous de l'interdiction de fumer sur la plage et dans les parcs ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 8**.
- 2. Pensez-vous que les gouvernements doivent prendre des mesures supplémentaires contre le tabagisme ? Lesquelles et pourquoi ?

## Activité 1.5 (page 3)

## CARTE 9

- 1. Vous êtes pour ou contre le tatouage ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 9**.
- 2. On dit que « le respect des pratiques d'autres cultures permet de renforcer la cohésion sociale ». Qu'en pensez-vous ?

## CARTE 10

- 1. Vous êtes pour ou contre le tatouage ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 10**.
- 2. Pourquoi un tel engouement pour le tatouage, alors qu'auparavant, il avait une mauvaise connotation ? Justifiez votre réponse.

## Activité 1.6 (page 3)

## CARTE 11

- 1. Vous aimeriez pratiquer le « volontourisme » ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 11**.
- 2. On dit que « chaque jour à aider l'autre apporte un enrichissement différent ». Qu'en pensez-vous ?

## CARTE 12

- 1. Vous aimeriez pratiquer le « volontourisme » ? Justifiez votre opinion en vous servant des points donnés sur la **CARTE 12**.
- 2. Selon François Bayrou, « la solidarité est la seule réponse possible à la crise ». Qu'en pensez-vous ?

**4.2 Ερωτήσεις για τη Δοκιμασία 2****Activité 2.1 (page 4)**

1. Parlez-nous du dessin ci-dessous. Le trouvez-vous humoristique ? Pourquoi ?
2. À votre avis, qu'est-ce qu'un homme civilisé ? Justifiez votre réponse.

**Activité 2.2 (page 5)**

1. Parlez-nous du dessin ci-dessous. Le trouvez-vous humoristique ? Pourquoi ?
2. « En règle générale, la technologie nous rapproche plus qu'elle nous sépare. » Êtes-vous d'accord ? Pourquoi ? Justifiez votre réponse.

**Activité 2.3 (page 6)**

1. Parlez-nous du dessin ci-dessous. Le trouvez-vous humoristique ? Pourquoi ?
2. Nombreux sont ceux qui pensent que l'avenir appartient aux tablettes numériques. Qu'en pensez-vous ?

**Activité 2.4 (page 7)**

1. Trouvez-vous le dessin amusant ou stressant ? Justifiez votre réponse.
2. Selon l'économiste Simon Kuznets, la croissance crée les conditions d'un progrès social et environnemental continu. Qu'en pensez-vous ?

**Activité 2.5 (page 7)**

1. Trouvez-vous le dessin amusant ou stressant ? Justifiez votre réponse.
2. On dit que « la censure est plus dangereuse que les messages de haine sur un réseau social. » Qu'en pensez-vous ?

**4.3 Ερωτήσεις για τη Δοκιμασία 3****Activité 3.1 (page 8)**

Après avoir lu le texte, vous nous informez sur :

1. le réseau « Future Library » et
2. le défi qu'il se donne.

**Activité 3.2 (page 9)**

Après avoir lu le texte, vous nous informez sur :

1. l'action du Conseil européen de la recherche et
2. les chercheurs éligibles.

**Activité 3.3 (page 10)**

Après avoir lu le texte, vous nous informez sur :

1. les conséquences du piratage des films et
2. l'ignorance des jeunes concernant l'illégalité du piratage en Grèce.

**Activité 3.4 (page 11)**

Après avoir lu le texte, vous nous informez sur :

1. la participation des *Médecins Sans Frontières* au Marathon d'Athènes et
2. l'inscription et les différentes formules de participation au Marathon.

**Activité 3.5 (page 12)**

Après avoir lu le texte, vous nous informez sur :

1. la récente étude concernant la démence et
2. ce qu'il faut faire pour garder notre cerveau en bonne santé.

**ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ**